

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 1

1 Nedelja, 8. decembar 2024.

2 [Javna sednica]

3 [Prvo pristupanje sudu]

4 [Optuženi Smakaj ulazi u sudnicu]

5 --- Po početku zasedanja u 10:45h

6 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Dobro jutro i dobrodošli na ovo  
7 prvo pristupanje sudu.

8 Molim sudskog službenika da najavi predmet.

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dobro jutro, časni sude. Ovo  
10 je predmet KSC-BC-2023-12, Specijalizovani tužilac protiv  
11 Hashima Thacija, Bashkima Smakaja, Isnija Kilaja, Fadila  
12 Fazliua i Hajredina Kuçija.

13 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala.

14 Pre nego što počnemo, htela bih da damo priliku fotografu  
15 da napravi fotografije.

16 Možete ući i pravati [sic] fotografije. Koliko je meni  
17 rečeno, g. Smakaj ne želi da se napravi njegova fotografija,  
18 tako da se u blizini vide stražari. Stoga, ako slikate  
19 optuženog, onda molim vas da to bude izbliza.

20 Izvolite.

21 Zahvaljujem se fotografu.

22 Pre nego što zamolim sve da se predstave, želela bih da  
23 podsetim sve učesnike o pravilima kojih se moramo pridržavati  
24 sve vreme, kako bi se omogućilo glatko odvijanje ovog  
25 postupka.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 2

1 Molim vas da proverite da li ste uključili mikrofona pre  
2 nego što govorite i da ga odmah ugase [kao što je prevedeno]  
3 čim završite, da govorite razgovetno i sporo, pošto imamo  
4 prevod na albanski i srpski i sa tih jezika, da sačekate pet  
5 sekundi pre nego što odgovorite meni ili drugoj strani, da  
6 biste omogućili prevodiocima da završe prevod.

7 Isto tako bih htela da vas podsetim, da određeni podaci o  
8 ovom predmetu su poverljivi. Poverljive informacije se ne  
9 smeju otkrivati na javnoj sednici. Ukoliko želite da iznesete  
10 neki poverljivi podatak, molim vas da nam skrenete pažnju, da  
11 pređemo na poluzatvorenu sednicu.

12 A, sada bih želela da zamolim strane da se predstave.  
13 Počinjemo od Specijalizovanog tužilaštva.

14 G. HAFETZ: [Prevod] Hvala, časni sude. Dobro jutro Joshio  
15 [kao što je prevedeno] -- Joshua Hafetz u ime Specijalizovanog  
16 tužilaštva. Ovde sa mnom je i Kim West, specijalizovani  
17 tužilac, ona sedi iza mene, a s moje leve strane su Gaia  
18 Pergolo i Line Pedersen iz tužilaštva.

19 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] U redu. A, sada, odbrana.

20 G. MARTENS [Prevod] Časni sude, ja se zovem Bas Martens i  
21 ja zastupam g. Smakaja.

22 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala. Za zapisnik konstatujem  
23 da je g. Smakaj prisutan u sudnici.

24 A sada sekretarijat.

25 G. NILSSON: [Prevod] Dobro jutro, časni sude. Dobro jutro

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 3

1 kolegama. Ja se zovem Jonas Nilsson. Ja sam zamenik sekretara  
2 i sa mnom je danas pravni savetnik Whitney Price.

3 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] U redu. Hvala.

4 I samo da kažem svoje ime. Ja sam Marjorie Masselot, ja  
5 sam sudija za prethodni postupak u ovom predmetu.

6 Optuženi se pojavljuje pod -- pred nama po prvi put.  
7 Posle potvrđivanja optužnice protiv njega 29. novembra 2024.  
8 godine.

9 G. Smakaj, molim vas da ustanete. Molim da uključite  
10 mikrofon i kažete nam vaše puno ime i prezime.

11 OPTUŽENI SMAKAJ: [Prevod] Bashkim Smakaj.

12 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Datum i mesto rođenja, molim  
13 vas.

14 OPTUŽENI SMAKAJ: [Prevod] Sudija [kao što je prevedeno]  
15 Puz [kao što je prevedeno], opština Klina, -- Glina [kao što  
16 je prevedeno], a rođen sam 1. jula 1976.

17 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] A, čiji ste državljanin?

18 OPTUŽENI SMAKAJ: [Prevod] Imam i kosovsko i albansko  
19 državljanstvo.

20 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] A, vaša -- vaša zanimanja?

21 OPTUŽENI SMAKAJ: [Prevod] Radim na pola radnog vremena,  
22 kao profesor Prištinskog univerziteta.

23 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] G. Smakaj, pre nego što  
24 nastavimo, moram da proverim da možete da pratite postupak na  
25 jeziku koji razumete i govorite. Možete li molim vas da

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 4

1 potvrdite da razumete i govorite albanski?

2 OPTUŽENI SMAKAJ: [Prevod] Da.

3 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala. Sada sam se uverila da  
4 možete da pratite postupak na albanskom, a to je jezik koji  
5 razumete i govorite, kao što je gerulisano pravilom 92,  
6 pravilnikom o posputku i dokazima.

7 Ukoliko u nekom trenutku se prekine prevod, molim vas da  
8 nam skrenete pažnju na to.

9 G. snak [sic] -- Smakaj, možete sestiti -- i možete da  
10 ugasite mikrofona. Da.

11 A, sada ću izneti kratku proceduralnu ist [sic] -- predi  
12 [sic] -- istorijat, kako bi otpočeli današnju sednicu.

13 29. novembra 2024. godine, u svojstvu sudije za prethodni  
14 postupak, ja sam delimično potvrdila optužnicu koju je podneo  
15 Specijalizovani tužilac protiv gospode Hashima Thačija,  
16 Bashkima Smakaja Isnija Kilaja, Fadila Fazliua i Hajredina  
17 Kuqija, u kojoj se g. Smakaj tereti za jednu tačku pokušaja  
18 ometanja službenog lica u vršenju službenih dužnosti,  
19 učestvovanjem u zajedničkom delovanju grupe i tereti se jednom  
20 tačkom za nepoštovanje suda.

21 Isto tako sam izdala i nalog za hapšenje g. Smakaja tog  
22 istog dana.

23 5. decembra 2024. godine, tužilaštvo je uhapsilo g.  
24 Smakaja na Kosovu. Tomo prilikom mu je uručen nalog za  
25 hapšenje, potvrđena optužnica i odluka o izdavanju naloga za

1 hapšenje, sve to prevedeno na albanski.

2 6. decembra 2024. godine, g. Smakaj je doveden u  
3 pritvorski objekat Specijalizovanih veća Kosova u Hagu. Tog  
4 istog dana izdala sam odluku kojom sam zakazala današnju  
5 sednicu za prvo pristupanje sudu.

6 A, sada, dozvolite mi da vas podsetim na svrhu današnje  
7 sednice i to radim zbog g. Smakaja.

8 G. Smakaj, ova današnja sednica predstavlja suđenje. Neće  
9 se iznositi dokazi, niti će se diskutovati o krivici ili  
10 nevinosti optuženog.

11 Svrha današnjeg prvog pristupanja sudu, je regulisana  
12 članom 93(5) Zakona i pravilom 92 pravilnika. U skladu sa ovim  
13 odredbama, sudija za prethodni postupak treba da se:

14 Pbrine za to, da se optužbe iz potvrđene optužnice  
15 pročitaju optuženom;

16 Da potvrdi da li optuženi razume optužnicu;

17 Da se uveri da se postupa u skladu sa pravima optuženog,  
18 naročito pravo na branioca;

19 Da obavesti optuženog da u roku od 30 dana od ove  
20 sednice, će se od njega tražiti da se izjasni o krivici u vezi  
21 sa svakom tačkom optužnice. Ukoliko optuženi to želi, on može  
22 odmah da se izjasni da je kriv ili da nije kriv.

23 I konačno, sudija za prethodni postupak treba da odredi i  
24 dalje datume za dalje sednice.

25 Sve ovo ćemo obraditi danas na današnjoj sednici. Ukoliko

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 6

1 strane žele da pokrenu neko drugo pitanje, koje nije  
2 predviđeno u okviru ovog prvog pristupanja sudu, onda vas  
3 molim da to uradite pismeno u podnesku.

4 Pre svega, g. Smakaj, mogu li vas po -- zamoliti da  
5 ustanete i da uključite mikrofona.

6 I onda ću vas pitati da potvrdite da ste dobili potvrđenu  
7 optuženu [sic] -- optužnicu i to na jeziku koji razumete i  
8 govorite?

9 OPTUŽENI SMAKAJ: [Prevod] Da. Mogu to da potvrdim.

10 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala vam.

11 G. Smakaj, pre nego što vam sudski službenik pročita  
12 optužbe protiv vas, želim da vas podsetim da ovo nije trenutak  
13 da osporavate te optužbe, već samo da se izjasnite da li ste  
14 ih razumeli, a kasnije ćete imati priliku da osporite  
15 te optužbe.

16 A sada ću zamoliti sudskog službenika da pročita optužbe  
17 iz potvrđene optužnice, kao što je predviđeno članom 39(5)  
18 Zakona i pravilom 92(2)(b) pravilnika.

19 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude.

20 1. U potvrđenoj optužnici, specijalizovani tužilac  
21 optužuje g. Bashima Smakaja sa:

22 Tačkom 12: pokušaj ometanja službenih lica, pre svega  
23 tužioca i istražitelja Specijalizovanog tužilaštva, u vršenju  
24 službenih dužnosti, učestvovanjem u zajedničkom delovanju  
25 grupe, što je kažnjivo po članu 401(2) i (5) kosovskog

1 Krivičnog zakona iz 2019. godine i članom 15(2) Zakona.

2 I tačka 13, nepoštovanje suda, što je kažnjivo po članu  
3 393 Krivičnog zakona Kosova iz 2019. i članom 15(2) Zakona.

4 2. Ova krivična dela su počinjena približno u periodu od  
5 9. septembra i 30. oktobra 2023. godine.

6 3. U odnosu na ova krivična dela, postoji dobro  
7 utemeljena sumnja, da je g. Bashkim Smakaj krivično odgovoran  
8 u skladu sa članom 16(3) Zakona, zato što je:

9 a. izvršio krivično delo pokušaja ometanja službenog lica  
10 u vršenju službene dužnosti, u okviru tačke 12, a prema članu  
11 17 Krivičnog zakona Kosova iz 2019. godine, i

12 b. zato što je u kontekstu grupe, pomagao g. Hashimu  
13 Thaçiju u izvršenju krivičnih dela -- krivičnog dela pokušaja  
14 ometanja službenih lica u vršenju službenoj dužnosti prema  
15 tački 12, a to sve u smislu člana 33 krivičnog zakona Kosova  
16 iz 2019. godine; i

17 c. pomagao g. Hashimu Thaçiju u vršenju krivična dela  
18 nepoštovanje suda pod tačkom 13, u smislu člana 33 Krivičnog  
19 zakona Kosova iz 2019. godine; i

20 d. u kontekstu grupe napravio dogovor sa g. Hashimom  
21 Thaçijem za izvršenje krivičnog dela pokušaja ometanja  
22 službenih lica u vršenju službenih dužnosti, pod tačkom 12, a  
23 u smislu člana 35, Krivičnog zakona Kosova iz 2019. godine.

24 Hvala, časni sude.

25 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala, sudskom službeniku.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 8

1 G. Smakaj, da li ste razumeli optužbe koje su sadržane u  
2 potvrđenoj optužnici, a koja vam ga je sada pročitala sudska  
3 službenica?

4 OPTUŽENI SMAKAJ: [Prevod] Da. Razumeo sam.

5 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala.

6 G. Smakaj, možete sesti. Zakon o Specijalizovanim većima  
7 i pravilniku o postupku i dokazima vam garantuju određena  
8 prava. Ja ću vam sada pročitati ta prava, naročito ona koja se  
9 tiču konkretnih faza postupka.

10 Smatraće se da ste nevini, dok ste van razumne sumnje ne  
11 dokaže da ste krivi.

12 Prilikom razmatranja optužbi protiv vas, imate pravo na  
13 pravedno i javno suđenje, koje će biti ograničeno jedino  
14 merama naloženim za zaštitu svedoka i žrtava.

15 Imate prava da vas blagovremeno i detaljno obaveste na  
16 jeziku koji razumete o prirodi i osnovi optužbi protiv vas.

17 Imate prava na adekvatno vreme i uslove za pripremu vaše  
18 odbrane i imate pravo da komunicirate sa braniocem koga sami  
19 odaberete.

20 Imate pravo da vam se sudi u razumnom roku.

21 Imate pravo da vam se sudi u prisustvu i da se branite  
22 posredstvom branioca.

23 Imate pravo da vam se dodeli branilac koga nećete morate  
24 da platite, ukoliko nemate odgovarajuće materijalno stanje.

25 Imate pravo da dobijete besplatnu pomoć prevodioca,



1 ukoliko ne možete da razumete, niti govorite jezik koji se  
2 koristi u sudu.

3 Isto tako, niko vas ne može naterati da svedočite protiv  
4 samog sebe, ili da priznate krivicu.

5 Imate pravo da se branite ćutanjem i nikakve negativne --  
6 nika -- neka -- nikakvi negativni zaključci se neće izvesti iz  
7 vašeg ćutanja.

8 Isto tako, imate pravo da vas ne drže u pritvoru  
9 neopravdano dugo pre početka suđenja, da zahtevate  
10 preispitivanje vašeg pritvora i da direktno ulažete žalbu na  
11 vaš pritvor, Apelacionom sudu.

12 G. Smakaj, ja sam proćitala najvažnija prava koje imate u  
13 skladu sa normativnim okvirom Specijalizovanih veća. Da li  
14 razumete ta prava?

15 OPTUŽENI SMAKAJ: [Prevod] Da, razumem.

16 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala.

17 Isto tako, želim da vas obavestim, g. Smakaj, da u skladu  
18 sa ćlanom 21(5) zakona, ne možete sami da se branite, zato što  
19 ste trenutno u pritvoru i stoga je obavezno zastupanje od  
20 strane specijalizovanog branioca.

21 Ja ovde konstatujem da vas brani advokat Martens i stoga  
22 sam se uverila da imate branioca.

23 A, sada ću preći na pravo optuženog da se izjasni o  
24 krivici odmah, u skladu sa pravilom 92 pravilnika.

25 G. Smakaj, kao što sam spomenula. U roku od 30 dana od

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 10

1 današnjeg dana, će se od vas tražiti da se izjasnite o  
2 krivici, da ste krivi ili niste krivi, u odnosu na optužbe iz  
3 optužnice. Ukoliko želite da to uradite odmah sad, možete da  
4 se izjasnite da ste krivi ili da niste krivi.

5 Stoga vas pitam, g. Smakaj, da li ste imali priliku, da  
6 prodiskutujete o ovim optužbama iz potvrđene optužnice sa  
7 vašim braniocem i da li ste spremni da se sada izjasnite o  
8 krivici?

9 OPTUŽENI SMAKAJ: [Prevod] Da li mogu da se posavetujem sa  
10 braniocem?

11 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Apsolutno.

12 Branioče, da li želite pauzu?

13 Možemo da napravimo pauzu od deset minuta. Evo, sada je  
14 11:00 sati i nastavljamo u 11:10h.

15 --- Prekid u 11:02h

16 --- Nastavak sa radom u 11:10h

17 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Nastavljamo zasedanje.

18 Konstatujem za zapisnik da su svi -- sve strane u postupku i  
19 predstavnici sekretarijata prisutni u sudnici.

20 G. Smakaj, pre pauze koju ste tražili kako bi mogli da se  
21 konsultujete sa svojim braniocem, pitala sam vas da li ste  
22 imali mogućnost da razgovarate sa svojim braniocem o optužbama  
23 iz potvrđene optužnice, i da li ste spremni da se izjasnite o  
24 krivici danas u sudnici? Koji je vaš odgovor na moje pitanje?

25 OPTUŽENI SMAKAJ: [Prevod] Tokom našeg jučerašnjeg

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 11

1 sastanka, pogledali smo materijal koji mi je dostavljen,  
2 međutim, nakon što smo se danas konsultujem, odlučio sam da  
3 iskoristim svoje pravo da se izjasnim o krivici u roku od 30  
4 dana, shodno pravnom okviru veća, kako bih imao dovoljno  
5 vremena da pogledam sav potreban materijal.

6 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] U redu, hvala.

7 Budući da se g. Smakaj nije izjasnio o krivici u ovom  
8 trenutku, zamoliću strane u postupku da iznesu preliminarne  
9 stavove ukoliko ih imaju o tome kada da zakažemo sledeće  
10 zasedanje na kom će se izjasniti o krivici.

11 Želim da jasno stavim do znanja, da to zasedanje mora da  
12 bude u roku od 30. Dana počev od danas, odn. do 7. januara  
13 2025. I napominjem da će to biti usred sudske pauze.

14 a li želite da se izjasnite o tome.

15 Najpre, dajem reč odbrani g. Smakaja.

16 G. MARTENS [Prevod] Hvala, časni sude. Da li je ovo  
17 trenutak kada bih mogao da se izjasnim o pritvoru svog  
18 klijenta, jer bih želeo da to takođe obradim?

19 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Kada je reč o tom drugom  
20 pitanju, vi ćete naravno moći da se izjasnite nešto kasnije.

21 G. MARTENS [Prevod] U redu.

22 Statusna konferencija će biti sledeće nedelje, a  
23 zasedanje koje ste upravo pomenuli, želeo bih ako je moguće da  
24 se uzme u obzir i moj raspored obaveza i 7. januar je takođe  
25 usled mog odmora, tako da bih zamolio ako moguće da to bude

1 pre Božića.

2 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] To je sada zabeleženo u  
3 zapisniku.

4 G. MARTENS [Prevod] Hvala.

5 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] tužilaštvo.

6 G. HAFETZ: [Prevod] Mi smo na raspolaganju kad god to  
7 bude potrebno.

8 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala. I to je primljeno k  
9 znanju.

10 Blagovremeno ćemo zakazati zasedanje na kom će se  
11 izjasniti o krivici.

12 Sada da pređemo na pitanje radnog jezika.

13 U odluci u kojoj je određeno današ -- da će danas biti  
14 prvo pristupanje sudu, pozvala sam strane da se usmeno danas  
15 izjasne u pogledu radnog jezika koji će biti korišćen u ovom  
16 predmetu, shodno pravilu 8 pravilnika.

17 Molim strane da za zapisnik kažu -- iznesu svoj stav.

18 Najpre tužilaštvo.

19 G. HAFETZ: [Prevod] Engleski jezik. Hvala.

20 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala.

21 Odbrana.

22 G. MARTENS [Prevod] Razgovarao sam o ovome sa svojim  
23 klijentom, i takođe bismo želeli da to bude engleski. Hvala.

24 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala. Primljeno k znanju.

25 Izdaću odluku po tom pitanju blagovremeno.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 13

1 U odluci u kojoj je današnje prvo stupanje zakazano,  
2 navela sam da takođe nameravam da zakažem prvu statusnu  
3 konferenciju u ovom predmetu, shodno pravilu 96 pravilnika i  
4 da ona bude u utorak 17. decembra ove godine u 14: časova.  
5 Takođe sam vas pozvala da se danas usmeno izjasnite u pogledu  
6 toga da li branilac ili optuženi nameravaju da prisustvuju  
7 statusnoj konferenciji uživo, ili putem video-konferencijske  
8 veze.

9 Imate reč, branioče.

10 G. MARTENS [Prevod] Hvala, časni sude. Nameravam da budem  
11 prisutan u sudnici.

12 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] A, kad je reč o vašem klijentu,  
13 da li ste razgovarali o tome?

14 G. MARTENS [Prevod] I on će biti prisutan u sudnici.

15 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Primljeno k znanju. Hvala.

16 Sada postavljam isto pitanje tužilaštvu. Da li ste na  
17 raspolaganju?

18 G. HAFETZ: [Prevod] Da.

19 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Dobićete nalog o rasporedu  
20 blagovremeno, zajedno sa dnevnim redom. U tom nalogu ću takođe  
21 dati smernice u pogledu toga koji su uslovi za prisustvovanje  
22 statusnoj konferenciji putem video veze, ukoliko to bude  
23 slučaj.

24 Sada bih prešla na sledeću tačku dnevnog reda, a to je  
25 branioče, upravo pitanje pritvora. Kad je reč o pritvoru g.

1 Smakaja, želim da podsetim da budući da je zaključeno da  
2 postoji dobro utemeljena sumnja da ste izvršili krivična dela  
3 koja su vam upravo pročitana i da je izdat nalog za hapšenje --  
4 vaše hapšenje 29. novembra 2024. Shodno članu 41(6)(b) zakona,  
5 zaključeno je da je neophodno da budete uhapšeni, zato što  
6 postoje jasni osnovi da se veruje da postoji opasnost da ćete  
7 pobeći, da ćete možda ometati tok krivičnog postupka i da  
8 možete da ponovo izvršite navedena krivična dela.

9 Takođe podsećam, da vam je prilikom hapšenja, dostavljena  
10 moja obrazložena odluka po zahtevu za izdavanje naloga za  
11 hapšenje i povezanim pitanjima, koja je prevedena na albanski  
12 zajedno sa potvrđenom optužnicom.

13 Sada me interesuje da li odbrana želi da iznese svoj stav  
14 u pogledu pritvora. I vi ste već rekli, branioče, Martens, da  
15 želite to da učinite, pa vam dajem reč.

16 G. MARTENS [Prevod] Hvala, časni sude. Želim to da  
17 učinim.

18 Moj klijent je lišen slobode i kao što piše u članu 41  
19 zakona, niko ne sme biti lišen slobode, osim kada je to  
20 neophodno.

21 Mi danas osporavamo, odn. osporavamo zakonitost hapšenja  
22 i pritvora, ali danas ćemo govoriti o osnovima [kao što je  
23 prevedeno] za pritvor.

24 Najpre želim da kažem da iako nemamo tačne informacije,  
25 možda bi tužilaštvo moglo da to pojasni, u istom predmetu

1 postoji još jedno lice koje je optuženo, a koje nije bilo u  
2 pritvoru i koje će kasnije biti pozvan -- koje je kasnije  
3 pozvano da se slobodno preda i ja postavljam pitanje zašto to  
4 nije moglo da se uradi u slučaju mog klijenta.

5 Kada je reč o osnovima, najpre je opasnost da će klijent  
6 pobeći. U javnosti su poznati -- je poznato, a možete videti i  
7 u medijima da je kod mog klijenta izvršen pretres 30.  
8 septembra, pre više od godinu dana. U tom trenutku su određeni  
9 predmeti zaplenjeni, njegova kuća i automobil su pretraženi,  
10 ali on u tom trenutku nije uhapšen. Smatrano je tada, da nije  
11 potrebno da bude uhapšen kako se čini, kako sam shvatio svoga  
12 klijenta.

13 Od tog trenutka, to pitanje nije više bilo konačno  
14 razrešeno, zato što mu predmeti koji su mu oduzeti nisu  
15 vraćeni i on je tačno znao tada šta se dešava i da tužilaštvo  
16 i dalje nije zaključilo istragu. Takođe smo znali, da je to  
17 pitanje -- pitanje koje se razmatra pred Specijalizovanim  
18 većima i da se vodi postupak u sklopu istrage tužilaštva.

19 To je relevantno za osnov da postoji opasnost da će  
20 pobeći. Pre više od godinu dana je kod njega izvršen pretres,  
21 on nije pobjegao iz svoje zemlje, i nastavio je da vodi svoj  
22 život kao i ranije.

23 Kada je reč o osnovama da će ometati tok pravosudnog  
24 postupka, kao što vidimo u optužnici, čini se da govorimo o  
25 pojedinačnim incidentima, događajima iz leta 2023. i jeseni

1 2023. Ja u dokumentima nisam video da su neka druga dela  
2 izvršena u kasnijem periodu, tako da nema razloga zašto bi se  
3 moglo sumnjati da će on izvršiti krivična dela za koja se sada  
4 sumnja da je izvršio prethodno.

5 To je relevantno za činjenicu da on nije ometao tok  
6 postupka, pa ako nije do sad, zašto bi kasnije to činio.

7 Takođe, u dokumentima koje smo dobili se nigde ne navodi  
8 da je moj klijent uništavao dokaze i kao što sam rekao, ne  
9 postoji opasnost da će ponovo izvršiti krivično delo za koje  
10 se tereti.

11 Dug vremenski period koji postoji između trenutka kada su  
12 izvršena dela za koji se tereti moj klijent i sadašnjeg  
13 trenutka i činjenica da u međuvremenu krivična dela te vrste  
14 nisu ponovo izvršena, pokazuje da nema razloga da se sumnja da  
15 će ih on kasnije izvršiti.

16 Kao što sam vam rekao, tužilaštvo nije smatralo da je  
17 neophodno da on što ranije bude uhapšen, niti je navelo --  
18 niti mi navodimo da postoji opasnost da će on uništavati  
19 dokaze. I kada pogledamo spis predmeta, vidimo da nema  
20 nikakvih indicija o tome.

21 Težina krivična dela i ranije postupanje ponašanje i  
22 okruženje u kom on živi, ukazuju na to, da bi on ponovo mogao  
23 da izvrši krivično delo. Odbrana smatra da nema razloga da se  
24 izvede takav zaključak.

25 Najpre, mi ne govorimo o fundamentalnim krivičnim delima



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 17

1 zbog kojih je ovaj sud osnovan. Okolnosti u kojima su krivična  
2 dela navodno izvršena, mi ne bismo hteli ništa da iznesemo u  
3 pogledu njih, zato što nismo dobili celokupni spis u pogledu  
4 činjenica iz predmeta, ali bih želeo da iznesem neke komentare  
5 u pogledu srazmernosti mera i ličnih okolnosti.

6 Tužilaštvo je u potpunosti upoznato sa ličnim okolnostima  
7 mog klijenta, budući da su pre više od godinu dana izvršili  
8 pretres njegovog vozila i doma. Kao što sam rekao, moj klijent  
9 -- kao što je moj klijent rekao, on je profesor na Prištinskom  
10 univerzitetu, radi polu radno vreme kao profesor, poznata mu  
11 je adresa, tamo živi već izvesno vreme, nakon što je izvršen  
12 pretres pre više od godinu dana, on je ostao na toj istoj  
13 adresi, nije putovao, ništa nije menjano u njegovom načinu  
14 putovanja, života. On je otac troje dece koja još uvek žive u  
15 njegovom domu. Njegova deca imaju 17, 11 i 8 godina, dakle  
16 maloletna su. Njegova supruga radi puno radno vreme i zbog  
17 toga moj klijent brine o mlađoj deci. To pitanje je važno,  
18 zato što ne postoji mogućnost da neko drugi može da brine o  
19 toj deci. On je iznenada uhapšen, ne znajući da će se to  
20 desiti i to je bilo neopravdano. Njemu nije uopšte upućen  
21 poziv da dođe da se preda i da mu se sudi u ovom predmetu i po  
22 mišljenju odbrane, deca su sada lišena oca koji je dosad  
23 brinuo o njima, dok njegova supruga mora da radi kako bi  
24 izdržavala porodicu.

25 Dakle, nema nikog ko bi mogao da pruži pomoć. Roditelji

1 optuženog i suprute su preminuli, osim oca mog klijenta koji  
2 ima oko 80 godina i budući da je stariji čovek i da živi  
3 udaljeno nekih sat vremena od porodičnog doma, on ne može da  
4 bude čovek koji bi brinuo o deci.

5 Takođe postoji i finansijski interes. Moj klijent svojim  
6 radom finansira i izdrava svoju porodicu.

7 To su lične okolnosti koje moraju biti uzeti u obzir i s  
8 obzirom na srazmeru primerenih mera, odbrana traži da moj --  
9 da klijent bude pušten. Nije neophodno da on ostane u  
10 pritovru.

11 Takođe -- takođe postoji i zahtev u pogledu uslova u  
12 kojima bi moj klijent bio pušten na slobodu na osnovu člana  
13 41, malo [sic] 12 Zakona. Moj klijent je spreman da plati  
14 kauciju. Mi predlažemo da to bude 5.000 evra i da preda pasoš  
15 EULEX-u i da se javlja kad god je neophodno i spreman je da  
16 ispuni druge uslove ukoliko sud njih naloži. Dakle, zahtev  
17 odbrane koji mi sada upućujemo da klijent bude uslovno pušten  
18 na slobodu.

19 Hvala.

20 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala, branioče.

21 Tužilaštvo.

22 G. HAFETZ: [Prevod] Hvala, časni sude.

23 Samo nekoliko kraćih napomena. Branilac ništa nije rekao  
24 što iziskuje da se promeni vaša odluka, časni sude, kad je reč  
25 o hapšenju i pritvoru, ali bih želeo da ukažem na nekoliko

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 19

1 stvari o kojima je branilac sada govorio, zbog zapisnika.

2 Pod jedan, sada imamo bitno drugačiju situaciju. Imamo  
3 potvrđene optužbe protiv g. Smakaja. I situacija je drugačija  
4 u odnosu na vreme kada je vršen pretres i zaplena o kojoj  
5 govori branilac. Ovo je sada potpuno druga faza postupka i g.  
6 Smakaj, za razliku od pređašnjeg vremena zna da je suočen sa  
7 teškim optužbama i da postoji mogućnost da bude osuđen na  
8 kaznu zatvora od više godina, što zaista menja i odražava se  
9 na opasnost od njegovog bekstva, kao što ste ukazali, časni  
10 sude.

11 Pod dva, želim da kažem, da optužbe koje se iznose protiv  
12 g. Smakaja, konkretno pokušaj ometanja, je ključno krivično  
13 delo pred ovim sudom i odnosi se zapravo na sva tri faktora.

14 Ono što -- zašta se g. Smakaj tereti, je da je vođena  
15 kontinuirana kampanja ometanja rada ovog suda i delimični  
16 razlog zašto mi danas zasedamo, je upravo to, što postoji  
17 atmosfera zase [sic] -- zastrašivanja svedoka na Kosovu i  
18 uticanja na svedoke. To je ključni razlog zašto smo ovde. Tako  
19 da, pokušaj ometanja sudskog postupka u predmetu 06 i svedoka  
20 iz predmeta 06, kao i brojne posete koje je g. Smakaj obavio  
21 g. Thačiju, kako bi uticao na jednog ili više svedoka, je ono  
22 što je fundamental -- što fundamentalno utiče na rad ovog  
23 suda.

24 Kad je reč o mogućnosti da ometa postupak i druge  
25 postupke pred ovim sudom, g. Smakaj je već pokazao spremnost i

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 20

1 mogućnost da to učini, a verovatnoća da će to uraditi sada  
2 kada je izrečena optužnica -- pogidnuta optužnica protiv njega  
3 je još veća.

4 Iz tih razloga, u ovom slučaju je neophodno da g. Smakaj  
5 ostane u pritvoru, shodno članu 41(6) Zakona.

6 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Hvala, g. tužioče.

7 Da li odbrana želi da odgovori?

8 G. MARTENS [Prevod] Da. Samo ću reći, da specijalizovani  
9 tužilac nije ništa rekao u pogledu mojih komentara kada je reč  
10 o opasnosti od bekstva. On je govorio o težini krivičnih dela  
11 i mogućnosti da ometa sudski postupak i utiče na dokaze ili  
12 svedoke, ali opasnost od bekstva nije razmatrana, tako da  
13 ostajem pri onome što sam rekao. Hvala.

14 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Primljeno k znanju, branioče.  
15 Hvala.

16 I nakon kraće pauze ću izdati usmenu odluku po tom  
17 pitanju, pre nego što završimo današnje zasedanje.

18 Sada bih zamolila strane da mi kažu da li ima nekih  
19 drugih pitanja koja se isključivo odnose na današnje  
20 zasedanje.

21 Tužilaštvo.

22 G. HAFETZ: [Prevod] Ne, hvala, časni sude.

23 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Branioče, Martens.

24 G. MARTENS [Prevod] Ne, hvala, časni sude.

25 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Ukoliko je to slučaj, sada je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 21

1 11:30h. Imaćemo pauzu od pola sata.

2 --- Pauza u 11:29h

3 --- Nastavak sa radom u 12:02h

4 SUDIJA MASSELOT: [Prevod] Vratili smo se na sednicu i  
5 konstatujem za zapisnik da su sve strane i učesnici prisutni u  
6 sudnici.

7 Sada ću izdati svoj usmeni nalog o pritvoru g. Smakaja.

8 Branioče, Martens, ja sam primila k znanju vaš zahtev da  
9 se g. Smakaj pusti privremeno uz uslove i primila sam k znanju  
10 vaša izjašnjenja o tome da on nije -- ne pretstavlja rizik od  
11 bekstva. Vi ste rekli da je izvršen pretres njegove kuće pre  
12 godinu dana i da on od onda nije pobjegao.

13 Isto tako ste rekli da nema opasnosti da će on vršiti  
14 ometanje postupka, pošto se radi o izolovanim događajima i on  
15 neće nastaviti sa ometanjem. Međutim, između tih činjenica i  
16 današnjeg vremena -- i današnjeg dana, vi niste rekli ništa o  
17 ometanju koje on navodno jeste vršio.

18 Vi ste isto tako rekli da nema opasnosti da će on vršiti  
19 nova krivična dela, uzimajući u obzir ozbiljnost ovih dela,  
20 okruženja i uslove u kojima on živi.

21 Isto tako sam primila k znanju vaše izjašnjenje o  
22 proporcionalnosti pritvora, uzimajući u obzir lične okolnosti  
23 g. Smakaja i to lične, porodične i finansijske okolnosti.

24 A primila sam k znanju i stav tužilaštva. Tužilaštvo  
25 podvlači da je opasnost od bekstva sada još veća, kada su

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 22

1 potvrđene ove optužbe, veća nego pre godinu dana.

2 Tužilaštvo takođe smatra, da krivična dela za koje se  
3 tereti g. Smakaj su ozbiljna i odražavaju njegovu spremnost da  
4 ometa postupak.

5 Razmotrivši sve argumente, ja konstatujem branioče, da se  
6 ne menja moja ocena toga, da su ispunjeni uslovi iz člana  
7 41(6) Zakona, a osnovi koje sam navela u svojoj odluci F3437  
8 [kao što je prevedeno], u stavu 46 [kao što je prevedeno] i  
9 48(2) [kao što je prevedeno]. U odnosu na pre godinu dana,  
10 optužbe protiv g. Smakaja su sada potvrđene, što odražava  
11 ozbiljnost ovih krivičnih dela i daje mu motiv da imajući u  
12 vidu da može biti osuđen, pokuša da pobjegne. Ja razumem da g.  
13 Smakaj ima čvrste veze sa Kosovom i da to možda samo ublažava,  
14 ali ne smanjuje rizik da on može da pobo [sic] -- pobjegne.

15 Što se te -- tiče rizika ometanja i vršenja i vršenja  
16 novih krivičnih dela, ja konstatujem da ova izolovana priroda  
17 krivičnih dela i protok vremena, nisu dovoljni da bi doveli u  
18 pitanje moje zaključke iz odluke o izdavanju naloga za  
19 hapšenje i povezanim pitanjima i to stavova 74 i 79.

20 Stoga, uzimajući u obzir sva izjašnjenja strana, ja  
21 donosim odluku da g. Smakaj treba da ostane u pritvoru.

22 Razlozi za vaš pritvor, g. Smakaj, su isti kao oni izneti  
23 u mojoj odluci u stavu 43 i 69(2) [kao što je prevedeno] --

24 -- koji su zasnovani na informacijama i materijalu na  
25 kojima počiva ta odluka i u nedostatku suprotnih činjenica i

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 23

1 pokazatelja, ja nalazim da postoji dobro utemeljena sumnja, da  
2 ste vi krivično odgovorni za krivična dela o kojima ste danas  
3 obavešteni.

4 Isto tako, smatram da postoji osnova da se za -- strah od  
5 toga da biste vi mogli pobeći, da biste mogli da nastavite da  
6 ometate krivični postupak, ili da biste ponoviili ta krivična  
7 dela.

8 Uslovi koji ste vi predložili, koje je vaša odbrana  
9 predložila, niti bilo koji uslovi koji bih ja mogla da  
10 postavim, ne bi smanjili ove opasnosti, ove rizike.

11 G. Smakaj, ja ću preispitivati razloge za vaš pritvor  
12 svaka dva meseca, ili ranije, ukoliko vi podnesete zahtev, ili  
13 se promene okolnosti, kao što to predviđa član 41(10) Zakona i  
14 pravilo 57(2) pravilnika.

15 Branioče, Martens, ukoliko budete želeli da podnesete  
16 pismeni podnesak o sledećem preispitivanju pritvora, molim vas  
17 da to uradite najkasnije do 15. januara 2025. godine, a onda  
18 će odgovori i replike da se podnose u skladu sa rokovima  
19 predviđenim pravilom 76 pravilnika.

20 Ukoliko odbrana odluči da ne podnosi nikakav pismeni  
21 podnesak, onda nalažem tužilaštvu da podnosi -- da podnese  
22 svoj podnesak o preispitivanju pritvora g. Smakaja, najkasnije  
23 21. januara 2025. godine.

24 A odbrana onda ima prava da odgovori do 28. januara 2025.

25 Neće biti dozvoljene replike.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Prvo pristupanje sudu (Javna sednica)

Strana 24

1 I konačno, g. Smakaj, vi imate pravo da uložite žalbu na  
2 današnju odluku o vašem pritvoru direktno Apelacionom sudu u  
3 roku od deset dana, kao što to predviđa član 45(2) Zakona i  
4 pravila 58 i 170 pravilnika.

5 Ovim završavam svoje usmeno -- svoj usmeni nalog.

6 I ovim zavišavam [sic] -- završavam prvo pristupanje sudu  
7 g. Smakaja. Zahvaljujem se stranama, sekretarijatu,  
8 prevodiocima, zapisničarama [kao što je prevedeno],  
9 tehničarima i obezbeđenju.

10 Sednica je završena.

11 --- Prvo pristupanje sudu se završava u 12:09  
12 časova

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25